

Všeobecné obchodné podmienky (VOP)

Nasledujúce zmluvné podmienky sú, pokiaľ bolo účinne dohodnuté, obsahom Zmluvy o paušálnom zájazde medzi Vami (ďalej len ako „klient“) a nami (ďalej len ako „organizátor“). Nahrádzajú a dopĺňajú zákonné ustanovenia §§ 651a – y BGB a články 250 a 252 EGBGB (úvodný zákon k BGB). Ak si rezervujete iba jednotlivé cestovné služby (napr. ubytovanie v hoteli, prenájom auta) a tieto nie sú alebo nebudú súčasťou balíka zájazdu, napr. od cestovnej kancelárie ich kombinuje s inými cestovnými službami od iných poskytovateľov, dobrovoľne vám poskytujeme nasledovné okrem príslušných zákonných práv Ochrana práv na balík cestovných služieb - s výnimkou potvrdení o poistení ceny zájazdu. Nasledujúce cestovné podmienky platia primerane pre zmluvy o jednotlivých cestovných službách. Špeciálne funkcie, ktoré sa týkajú výlučne rezervácie jednotlivých cestovných služieb, sú výslovne upravené a označené nižšie (najmä v bode 2.1 týkajúcom sa bezpečnostného certifikátu). Vyššie uvedené predpisy sa nevzťahujú na individuálnu leteckú prepravu.

Odchýlky v príslušných vypísaných cestovných ponukách, ako aj individuálne dohody majú prednosť pred týmito cestovnými podmienkami.

1. Uzatvorenie Zmluvy o zájazde/povinnosť spolucestujúcich

1.1. Pre všetky spôsoby uskutočnenia rezervácie (napr. v CK/CA, priamo u organizátora, telefonicky, online atď.) platí:

a) Základom tejto ponuky je náš popis cesty a naše doplňujúce informácie pre príslušný zájazd za predpokladu, že ich máte k dispozícii pri rezervácii. Cestovné kancelárie a poskytovatelia služieb (napr. hotely, prepravné spoločnosti) nie sú oprávnení uzatvárať dohody, poskytovať informácie alebo dávať uistenia, ktoré menia dohodnutý obsah cestovnej zmluvy, idú nad rámec zmluvne dohodnutých služieb alebo sú v rozpore s inzerciou zájazdov. Nami nezverejnené miestne a hotelové brožúry nie sú záväzné pre našu povinnosť poskytovať služby, pokiaľ neboli po dohode s vami súčasťou cestovnej zmluvy.

b) Prihlášku podáva Klient aj v zastúpení všetkých ostatných účastníkov uvedených v prihláške, pričom Klient ručí za to, že on, ako aj ostatní účastníci budú dodržiavať zmluvné povinnosti, ak na základe výslovného a osobitného prehlásenia prevzal takéto povinnosti na seba.

c) Ak sa obsah potvrdenia o zájazde odlišuje od obsahu prihlášky Klienta, je súčasťou potvrdenia o zájazde nová Zmluva o zájazde, ku ktorej sa organizátor zaväzuje po dobu 10 dní. Zmluva o zájazde vzniká na základe tejto novej ponuky, pokiaľ organizátor v súvislosti s touto novou ponukou na zmeny poukázal, splnil si svoje predzmluvnú informačnú povinnosť a ak jej prijatie Klient voči organizátorovi potvrdí v rámci tejto záväznej lehoty výslovným prehlásením alebo zaplatením zálohy.

d) Predzmluvné informácie touroperátora o podstatných vlastnostiach cestovných služieb, o cene zájazdu a všetkých dodatočných nákladov, o platobných možnostiach, o minimálnom počte účastníkov a o poplatkoch odstupného (podľa Čl.250 § 2 Č.1,3 až 5 a podľa EGBGB) sa nestanú súčasťou Zmluvy o paušálnom zájazde len vtedy, ak to bude oboma stranami výslovne dohodnuté.

1.2. Pre rezervácie, ktoré sa uskutočnia písomne, ústne, telefonicky, cez SMS, e-mailom alebo faxom okrem toho platí:

a) Prihlásením sa na zájazd dáva Klient svoj záväzný súhlas organizátorovi na uzatvorenie Zmluvy o paušálnom zájazde.

b) Za vznik Zmluvy o zájazde sa považuje prijatie potvrdenia o zájazde od organizátora. Pri alebo bezodkladne po podpise Zmluvy o zájazde odovzdá organizátor Klientovi potvrdenie o zájazde v zmysle príslušných zákonných ustanovení, formou trvanlivého nosiča (ktorý umožní klientovi uchovať dané prehlásenie v neporušenom stave alebo ho uložiť počas primeraného časového obdobia tak, aby mu bol prístupný napr. na papieri alebo v emaily), pokiaľ klient nemá nárok na potvrdenie o zájazde podľa Čl.250 § 6 Ods.1 Str.2 EGBGB, kedy uzavretie Zmluvy prebehlo za fyzickej prítomnosti oboch strán v rovnakom čase alebo mimo obchodných priestorov.

1.3.

Pri rezerváciách uskutočnených v rámci elektronického obchodného styku (napríklad cez internet alebo aplikáciu) platí pre uzatvorenie zmluvy nasledovné:

a) Klientovi bude priebeh uzavretia rezervácie online príslušne objasnený.

b) Klientovi sú k dispozícii príslušné možnosti korektúry, ktorých použitie bude objasnené, na vykonanie opravy jeho údajov, vymazanie alebo spätné odvolanie rezervačného formulára.

c) Jazyky, v ktorých je možné uzavretie Zmluvy elektronickou formou, budú vyznačené.

d) Pokiaľ organizátor uchová text Zmluvy, bude klient o tom informovaný, ako aj o možnosti neskoršieho prevzatia/nahliadnutia do textu Zmluvy.

e) Po kliknutí na tlačidlo „záväzne rezervovať s povinnosťou platby“ resp. na tlačidlo s podobným znením, dáva Klient záväzne svoj súhlas na uzatvorenie Zmluvy o zájazde.

f) Klientovi bude prijatie jeho rezervácie (prihlášky) bezodkladne elektronicky potvrdené (potvrdenie o prijatí).

g) Odoslaním rezervácie (prihlášky) kliknutím na tlačidlo „záväzne rezervovať s povinnosťou platby“ nevzniká Klientovi nárok na vznik Zmluvy o zájazde.

h) Zmluva o zájazde vzniká až vtedy, keď Klient obdrží od organizátora potvrdenie o zájazde na trvanlivom nosiči. Ak sa potvrdenie o zájazde zobrazí na monitore ihneď po kliknutí na tlačidlo „záväzne rezervovať s povinnosťou platby“, vzniká Zmluva o zájazde v momente zobrazenia tohto potvrdenia o zájazde bez toho, aby bolo potrebné predbežné oznámenie o prijatí rezervácie podľa f). V takomto prípade bude mať Klient možnosť zobrazenú Zmluvu uložiť alebo vytlačiť. Záväznosť Zmluvy o zájazde však nezávisí od skutočnosti, či Klient možnosť jej uloženia alebo tlače skutočne využije.

1.4. Organizátor poukazuje na to, že podľa zákonných ustanovení §§ 312 ff BGB v prípade Zmlúv o paušálnom zájazde uzavretých na diaľku, neexistuje právo na spätné odvolanie (odstúpenie), ale len zákonné právo na odstúpenie od Zmluvy a vypovedanie Zmluvy, najmä právo na odstúpenie od Zmluvy podľa § 651h BGB. Právo na spätné odvolanie (odstúpenie) platí vtedy, ak zmluva o cestovných službách podľa § 651a BGB bola uzavretá mimo obchodných priestorov, s výnimkou ak ústne dohody, na základe ktorých bola zmluva uzavretá, vychádzajú z predošlého objednania cestujúceho; v takomto prípade (posledne menované) právo na spätné odvolanie (odstúpenie) neexistuje.

2. Platba

2.1. Platbu sumy zájazdu pred jeho ukončením môžu organizátor a sprostredkovatelia zájazdu požadovať a prijať len vtedy, ak existuje zmluva o poistení klientskych peňazí, a ak klientovi bol odovzdaný garančný list s uvedením adresy a kontaktných údajov poisťovateľa, a to jasným, zrozumiteľným a zdôrazneným spôsobom. Po uzavretí Zmluvy je splatná záloha vo výške 25% sumy zájazdu. Pri osobitne označených top- ponukách, vybraných, krátkodobých resp. akciových špeciálnych a osobitných ponukách, ako aj pri ponukách značky

OLIMAR Outlet je splatná záloha vo výške 40% celkovej ceny zájazdu. Zvyšná suma zájazdu je splatná 30 dní pred začiatkom zájazdu, pokiaľ bol odovzdaný garančný list a pokiaľ právo na odstúpenie organizátora od Zmluvy z dôvodov uvedených v bode 7. nemôže byť uplatnené.

2.2. Pri rezerváciách uskutočnených menej ako 30 dní pred predpokladaným začiatkom zájazdu, ako aj pri rezerváciách Nur-Flug (len let) alebo skladačkových letenkách za aktuálne denné ceny, je suma zájazdu v plnej výške splatná ihneď pri rezervácii.

2.3. Suma za cestovné poistenie je splatná v plnej výške súčasne so zálohou.

2.4. Poplatky v prípade stornovania, ako aj za zmenu rezervácie a spracovateľské poplatky sú splatné ihneď.

2.5. Ak klient nezaplatí zálohu a/alebo zostatok sumy podľa dohodnutých termínov splatnosti, hoci organizátor je schopný riadne poskytovať zmluvné služby a splnil si zákonné informačné povinnosti a neexistuje žiadne zákonné ani zmluvné zádržné právo klienta, organizátor je oprávnený po upomienke s určením lehoty odstúpiť od Zmluvy a účtovať klientovi poplatky odstupného podľa bodov 4.2. až 4.9.

2.6 Spôsob platby môže byť nasledovný:

a) prevodom na účet organizátora, uvedenom v potvrdení rezervácie

b) kreditnou kartou (MasterCard alebo VISA): záloha a zvyšná suma budú odpísané z Vášho účtu k daným termínom splatnosti

c) prostredníctvom platby SEPA: pre tento účel potrebuje organizátor od klienta (prípadne prostredníctvom CK/CA) IBAN a BIC a tzv. mandát, ktorý umožňuje inkaso bežného účtu klienta s čiastkou, ktorá sa má zaplatiť (záloha a zostatková platba) inkasom. Mandát je súčasťou potvrdenia o rezervácii. Záloha a zostatková platba budú odpísané z účtu klienta vo vyššie uvedených termínoch splatnosti.

d) platbou v CK/CA: vo výnimočných prípadoch je možné zálohovú a zostatkovú platbu uskutočniť v hotovosti v CK/CA oproti vydaniu cestovných dokladov/pokynov.

2.7. Zmeny dohodnutého spôsobu úhrady je možné uskutočniť len do 35 dní pred začiatkom zájazdu.

2.8. V prípade chýbajúcej alebo oneskorenej platby (omeškanie platby) je organizátor oprávnený účtovať úroky z omeškania minimálne v zákonne stanovenej výške, ako aj spracovateľský poplatok na uplatnenie škody spôsobenej omeškaním vo výške 30 EUR; uplatnenie ďalších škôd spôsobených omeškaním zostáva vyhradené. V prípade splácania (t.j. úhrada dlžnej sumy bude zo strany organizátora úplne alebo čiastočne zaúčtovaná z kreditnej alebo debetnej karty klienta alebo bude inak uplatnená), bude organizátor účtovať paušálny poplatok za spätné zaúčtovanie vo výške 30 EUR za rezerváciu, ak klient nepreukáže, že organizátorovi nevznikla žiadna alebo nepatrná škoda.

2.9. Organizátor je naďalej oprávnený vypovedať Zmluvu, ak dohodnutá výška zálohy nebude uhradená v plnej výške ani v omeškaní alebo suma zájazdu nebude uhradená v plnej výške ku dňu nástupu na zájazd. Organizátor môže požadovať ako náhradu poplatky odstupného (podľa bodu 4.3) - za predpokladu, že v tomto čase neexistuje výrazný nedostatok zájazdu.

3. Zmena služby pred začiatkom zájazdu

3.1. Zmeny podstatných vlastností cestovných služieb oproti dohodnutému obsahu Zmluvy o zájazde, ktoré budú nevyhnutné po uzavretí zmluvy a pred začiatkom zájazdu a nekonajú proti zásade dobrej viery, sú organizátorom povolené len vtedy, pokiaľ nie sú značné a neovplyvňujú celkový ráz rezervovaného zájazdu. Prípadné nároky na záručné plnenie zostávajú nedotknuté, najmä, ak zmenené služby majú nedostatky.

3.2. Organizátor je povinný informovať zákazníka o zmenách služieb bezodkladne po zistení dôvodu zmeny formou trvanlivého nosiča (napr. aj cez e-mail, sms alebo hlasovú správu), a to jasným, zrozumiteľným a zdôrazneným spôsobom.

3.3. Pri značnej zmene podstatnej vlastnosti jednotlivých služieb, má klient právo s touto navrhovanou zmenou súhlasiť, a to v primeranej, organizátorom stanovenej lehote alebo od Zmluvy o paušálnom zájazde bezplatne odstúpiť alebo požadovať účasť na inom náhradnom zájazde, ak organizátor klientovi takýto zájazd ponúkol. Ak klient bude reagovať na oznámenie touroperátora, môže

- buď so zmenou zmluvy súhlasiť
- alebo bezplatne od zmluvy odstúpiť
- alebo požadovať účasť na inom náhradnom zájazde, ak mu organizátor takýto zájazd ponúkol.

Klient má na výber, či na oznámenie o zmene od organizátor bude reagovať alebo nie.

Ak klient na oznámenie organizátora nebude v stanovenej lehote alebo vôbec reagovať, sa považuje toto za súhlas s oznámenou zmenou. Na túto skutočnosť bude klient v zmysle bodu 3.2. jasne, zrozumiteľne a so zvýrazneným spôsobom upozornený.

3.4. Prípadné nároky na záručné plnenie zostávajú nedotknuté, najmä, ak zmenené služby majú nedostatky. Ak mal organizátor s uskutočnením zmeneného zájazdu resp. rovnocenného náhradného zájazdu nižšie náklady, bude rozdiel zákazníkovi vrátený podľa § 651m Ods. 2 BGB (Občianskeho zákonníka).

4. Odstúpenie Klienta od Zmluvy pred začiatkom zájazdu / Poplatky pri odstúpení od Zmluvy o zájazde

4.1. Klient môže kedykoľvek pred začiatkom pobytu/zájazdu od Zmluvy o zájazde odstúpiť. Odstúpenie od zmluvy musí byť oznámené organizátorovi. Ak bol zájazd rezervovaný cez cestovnú kanceláriu, zrušenie možno oznámiť aj jej. Odporúča sa, aby ste svoje odstúpenie oznámili na trvalom nosiči.

4.2. Ak klient pred začiatkom zájazdu od Zmluvy odstúpi, alebo na zájazd nenastúpi, stráca organizátor nárok na cenu zájazdu. Namiesto toho môže organizátor požadovať primerané odškodné, pokiaľ odstúpenie nie je ním zapríčinené alebo v mieste určenia alebo v jeho bezprostrednej blízkosti nevznikli žiadne mimoriadne okolnosti, ktoré uskutočnenie paušálneho zájazdu alebo prepravy osôb na miesto určenia značne ovplyvňujú. Okolnosti sa považujú za neodvratné a mimoriadne vtedy, ak nepodliehajú kontrole organizátora, a ak by sa ich dôsledkom, aj uskutočnením všetkých možných opatrení, nedalo zabrániť.

4.3. Stanovili sme paušálnu sadzbu na výšku náhrady s prihliadnutím na obdobie medzi vyhlásením o odstúpení od zmluvy a začatím zájazdu, ako aj na predpokladanú úsporu výdavkov a predpokladané nadobudnutie iným využitím cestovných služieb. Na vašu žiadosť sme povinní zdôvodniť výšku náhrady. V každom prípade máte právo preukázať, že primeraná náhrada, na ktorú máme nárok, je výrazne nižšia ako požadovaná paušálna náhrada.

4.4. Vyhradzuje si právo požadovať namiesto vyššie uvedenej paušálnej náhrady vyššiu, individuálne vypočítanú náhradu, za predpokladu, že preukážeme, že nám vznikli výrazne vyššie výdavky, ako je príslušná paušálna náhrada. V tomto prípade sme povinní konkrétne vyčíslieť požadovanú kompenzáciu s prihliadnutím na ušetrené výdavky a menej, čo získame iným využívaním cestovných služieb, a na vašu žiadosť ju zdôvodniť.

4.5. Ak sme povinní vrátiť cenu zájazdu v dôsledku odstúpenia od zmluvy, urobíme tak bezodkladne, v každom prípade však do 14 dní od doručenia vyhlásenia o odstúpení od zmluvy.

4.6. Poplatky za odstúpenie pri paušálnych zájazdoch:

Štandardné poplatky:

do 30.dňa pred nástupom na zájazd	25%
od 29. do 22. dňa pred nástupom na zájazd	30%
od 21. do 15. dňa pred nástupom na zájazd	40%

od 14. do 7. dňa pred nástupom na zájazd	60%
od 6. do 4. dňa pred nástupom na zájazd	75%
od 3. dňa nástupu na zájazd alebo pri nedostavení sa na osobu a danú sumu zájazdu.	80%

Výnimky zo štandardných úprav:

a) Prázdninové byty/apartmány/vily	
do 45.dňa pred nástupom na zájazd	25%
od 44. do 35. dňa pred nástupom na zájazd	50%
od 34. do 1. dňa pred nástupom na zájazd	80%
v deň nástupu na zájazd	90%

b) Len-let alebo pravidelné lety do vyskladaného balíka

- s letmi s fixnými cenami (s výnimkou linkových letov): štandardné poplatky; v deň nástupu na zájazd však 100%;
- s letmi za ceny aktuálne k danému dňu a cenu tarify skorej rezervácie: 100% ceny zájazdu;
- s linkovými letmi: pred vystavením letenky (cca. 35 dní pred nástupom na zájazd) 25% z ceny služby, minimálne však 30€ na osobu, po vystavení letenky minimálne 250,-EUR za osobu najčastejšie však 100% ceny služby, v prípade No-Show (nedostavenie sa) 100% ceny služby.

c) Pri osobitne označených top- ponukách, vybraných, krátkodobých resp. akciových špeciálnych a osobitných ponukách, ako aj pri ponukách značky OLIMAR Outlet platia nasledovné poplatky odstupného:

do 30.dňa pred nástupom na zájazd	40%
od 29. do 22. dňa pred nástupom na zájazd	55%
od 21. do 15. dňa pred nástupom na zájazd	65%
od 14. do 8. dňa pred nástupom na zájazd	75%
od 7. do 1. dňa pred nástupom na zájazd	85%
odo dňa nástupu na zájazd	95%

na osobu/ubytovaciú jednotku danej sumy služieb, minimálne však 30,-EUR.

d) Ceny alebo ponuky hotelov označené ako „non refundable“ (ner refundovateľné): 100% z ceny služby.

e) prenájom automobilov (samostatné služby, ak nie sú súčasťou paušálneho zájazdu):

do 3 dní od začiatku prenájmu	50€ na rezerváciu
od 2 dní pred začiatkom prenájmu	100% z ceny služby.

F Jednotlivo rezervované golfové služby (green fee)

Do 22. dňa pred nástupom na zájazd	30,-EUR na osobu
Od 21. dňa pred nástupom na zájazd	100% z ceny služby.

4.7. V prípade, že klient si v skladačkovom systéme zostavil spolu viaceré služby (napr. Len-let a hotel), budú poplatky odstupného vypočítané jednotlivo a finálne zosumarizované.

4.8. Akékoľvek odchýlky v jednotlivých ponukách si prosím všimnite. Hlavne v prípade skupinových zájazdov platia osobitné podmienky.

4.9. Poplatky odstupného platia aj v prípade, ak sa účastník zájazdu nedostaví na miesto odletu alebo miesto odchodu, uvedených v cestovných pokynoch, alebo ak na zájazd nemôže nastúpiť z dôvodu chýbajúcich cestovných dokladov, napríklad cestovného pasu alebo potrebných víz.

5. Zmena rezervácie

5.1. Po uzavretí zmluvy nemáte nárok na žiadne zmeny, najmä pokiaľ ide o dátum cesty, destináciu, miesto odchodu, ubytovanie alebo druh dopravy (prebookovanie). Ak si želáte prerezervovať – ak je to možné – vo všeobecnosti nám vzniknú rovnaké náklady, ako keby ste svoju rezerváciu zrušili. Preto vám musíme účtovať rovnaké náklady, aké by boli v prípade zrušenia rezervácie v čase zmeny rezervácie. Pokiaľ nejde o zmenu rezervácie, ktorá si vyžaduje len minimálne spracovanie, budeme účtovať aj spracovateľský poplatok na základe vynaloženého úsilia, o výške ktorého vás budeme informovať pred samotnou zmenou rezervácie. V tejto súvislosti môžete preukázať, že kompenzácia, na ktorú máme nárok, je výrazne nižšia ako požadovaný poplatok za spracovanie. Vyššie uvedené nariadenia neplatia, ak je zmena rezervácie nevyhnutná, pretože sme vám neposkytli žiadne, nedostatočné alebo nesprávne predzmluvné informácie v súlade s článkom 250 § 3 EGBGB; V tomto prípade je prebookovanie možné bezplatne.

5.2. Vaše zákonné právo v súlade s § 651e nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) požadovať, aby tretia osoba prevzala práva a povinnosti vyplývajúce z cestovnej zmluvy namiesto vás prostredníctvom oznámenia na trvalom nosiči údajov, zostáva nedotknuté. vyššie uvedené podmienky. Takéto vyhlásenie je vždy včasné, ak ho dostaneme 7 dní pred začiatkom zájazdu.

6. Nevyužité cestovné služby

Ak klient nevyužije jednotlivé cestovné služby, na ktorých zmluvné plnenie bol organizátor pripravený a schopný ich realizácie, z dôvodov, ktoré zapríčinil cestujúci, nemá nárok na pomernú náhradu z ceny zájazdu, pokiaľ by nemal také dôvody, ktoré by ho podľa zákonných ustanovení oprávňovali na bezplatné odstúpenie alebo vypovedanie Zmluvy o paušálnom zájazde. Na požiadanie klienta sa organizátor bude snažiť o náhradu ušetrovaných výdavkov u poskytovateľa služby, pokiaľ nejde o úplne zanedbateľné výdavky.

7. Odstúpenie od Zmluvy kvôli nedosiahnutiu minimálneho počtu účastníkov zájazdu

7.1. Od cestovnej zmluvy môžeme odstúpiť do 28 dní pred začiatkom zájazdu v prípade nedosiahnutia inzerovaného alebo oficiálne stanoveného minimálneho počtu účastníkov, ak je minimálny počet účastníkov uvedený v inzeráte zájazdu a tento počet a vyššie uvedené čas, do ktorého vám musí byť doručené vyhlásenie o odstúpení pred zmluvne dohodnutým začiatkom zájazdu uvedeným v potvrdení o zájazde.

V každom prípade sme povinní Vás o tom bezodkladne informovať, keď nastane podmienka neuskutočnenia zájazdu a čo najrýchlejšie Vám zaslať vyhlásenie o odstúpení. Ak bude skôr jasné, že nie je možné dosiahnuť minimálny počet účastníkov, budeme vás informovať.

7.2. Ak sa zájazd z tohto dôvodu neuskutoční, vrátíme vám platby za cenu zájazdu ihneď, v každom prípade však do 14 dní od doručenia oznámenia o zrušení.

8. Výpoveď Zmluvy z dôvodov podmienených správaním klienta

Po začatí zájazdu môžeme bez výpovednej lehoty odstúpiť od cestovnej zmluvy alebo vypovedať cestovnú zmluvu, ak aj napriek nášmu upozorneniu trvalo narušíte realizáciu zájazdu alebo sa budete správať v rozpore so zmluvou do takej miery, že dôjde k okamžitému zrušeniu zájazdu. zmluva je opodstatnená. To neplatí, ak je porušenie zmluvy spôsobené porušením našich vlastných informačných povinností. Ak zrušíme, ponechávame si právo na cenu zájazdu; Musíme však brať do úvahy hodnotu ušetrovaných výdavkov, ako aj výhody, ktoré získame z iného použitia nevyužitých služieb, vrátane prípadných súm, ktoré nám preplatia poskytovateľa služieb.

9. Odstúpenie od Zmluvy o zájazde z dôvodu nevyhnutných, výnimočných okolností

V tomto ohľade - vo výňatkoch - odkazujeme na zákonné ustanovenia BGB (Občianskeho zákonníka), ktorých znenie je nasledovné:

„§ 651h Odstúpenie pred začiatkom zájazdu

(1) Pred začiatkom zájazdu môže cestujúci kedykoľvek od Zmluvy odstúpiť. Ak cestujúci od Zmluvy odstúpi, stráca organizátor nárok na dohodnutú cenu zájazdu. Organizátor však môže požadovať primerané odškodné [...]

(3) S odchýlkou od odseku 1 veta 3 nemôže organizátor požadovať náhradu, ak na mieste určenia alebo v jeho bezprostrednej blízkosti nastali neodvratné, výnimočné okolnosti, ktoré realizáciu zájazdu alebo prepravy osôb na miesto určenia značne ovplyvňujú.

Okolnosti sa považujú za neodvratné a výnimočné v zmysle tohto podtitulu, ak nie sú pod kontrolou strany, ktorá sa na ne spolieha, a ich dôsledkom by sa nedalo zabrániť ani v prípade, ak by sa prijali všetky primerané opatrenia.

(4) Organizátor môže pred začiatkom zájazdu odstúpiť od Zmluvy v nasledovných prípadoch:
1.[...]

2. Organizátorovi zabraňujú v plnení Zmluvy neodvratné, výnimočné okolnosti, v takomto prípade musí odstúpenie vyhlásiť bezodkladne po zistení dôvodu.

Ak organizátor od Zmluvy odstúpi, stráca touroperátor nárok na dohodnutú cenu zájazdu.

(5) Ak je organizátor v dôsledku odstúpenia povinný vrátiť sumu ceny zájazdu, musí tak učiniť bezodkladne, v každom prípade však najneskôr do 14 dní od odstúpenia.“

10. Povinná súčinnosť cestujúcich

10.1. Cestovné pokyny/doklady

Klient je povinný informovať organizátora alebo sprostredkujúcu CK/CA u ktorej zájazd rezervoval o tom, ak v stanovenej lehote organizátora neobdrží cestovné pokyny/doklady.

10.2. Nahlásenie nedostatkov/Požadovanie nápravy

Ak nie sú cestovné služby plnené v súlade so Zmluvou, môže Klient požadovať nápravu. Pokiaľ organizátor z dôvodu zanedbania nahlásenia nedostatku klientom nemohol nápravu poskytnúť aj napriek tomu, že by z jeho strany náprava bola možná resp. by bol nápravu ochotný poskytnúť, si cestujúci v súvislosti s pretrvávajúcim nedostatkom nemôže uplatniť žiadny nárok na zníženie ceny podľa § 651m BGB (Občianskeho zákonníka), ani nárok na náhradu škody podľa § 651n BGB (Občianskeho zákonníka). Cestujúci je povinný akékoľvek nedostatky týkajúce sa zájazdu oznámiť bezodkladne zástupcovi organizátora na mieste. Ak miestny zástupca nie je k dispozícii a nie je zmluvne zaviazaný, je potrebné nás upozorniť na akékoľvek cestovné nedostatky prostredníctvom kontaktných údajov uvedených nižšie alebo uvedeného kontaktného miesta; Informácie o dostupnosti nášho miestneho zástupcu alebo nášho miestneho kontaktného miesta budú uvedené v potvrdení cesty a/alebo cestovných dokladoch. V každom prípade uveďte číslo transakcie/zájazdu, cieľ cesty a dátumy cesty uvedené v cestovných dokladoch. Oznámenie o nedostatkoch však môžete upozorniť aj na cestovnú kanceláriu, prostredníctvom ktorej ste si cestovné služby rezervovali. Náš miestny zástupca je zodpovedný za nápravné opatrenia, ak je to možné. Nie je však oprávnený uznávať reklamácie.

10.3. Stanovenie lehoty na vypovedanie Zmluvy

Klient/cestujúci má právo na vypovedanie Zmluvy podľa § 651i Ods.2 BGB (Občianskeho zákonníka) z dôvodu nedostatku stanovenom podľa § 651i Ods.2 BGB (Občianskeho zákonníka) len vtedy, ak je nedostatok závažný, a ak dal organizátorovi primeranú lehotu na poskytnutie nápravy. Neplatí to v prípade, ak organizátor poskytnutie nápravy odmieta alebo ak je potrebná okamžitá náprava.

10.4. Poškodenie batožiny a omeškanie batožina v leteckej doprave; osobitné pravidlá a lehoty na požadovanie nápravy

a) Dovoľujeme si upozorniť, že v súlade s leteckým zákonom musíte akúkoľvek stratu, poškodenie alebo meškanie batožiny v súvislosti s leteckou dopravou bezodkladne nahlásiť zodpovednej leteckej

spoločnosti na mieste prostredníctvom zápisu o škode („P.I.R.“). Letecké spoločnosti a cestovné kancelárie môžu odmietnuť vrátenie peňazí na základe medzinárodných dohôd, ak formulár žiadosti nebol vyplnený. V prípade poškodenia batožiny je potrebné protokol o škode podať do 7 dní od odovzdania, v prípade omeškania do 21 dní.

b) Okrem toho nám, nášmu miestnemu zástupcovi alebo kontaktnému miestu alebo cestovnej kancelárii musíte okamžite nahlásiť stratu, poškodenie alebo nesprávne nasmerovanie batožiny.

11. Obmedzenie ručenia

11.1. Zmluvné ručenie organizátora za škody, ktoré sa nevzťahujú na ohrozenie života, ublíženie na tele alebo na zdraví, a ktoré neboli spôsobené vlastným zavinením, je obmedzené na trojnásobok ceny zájazdu. Obmedzenie sa netýka prípadných nárokov presahujúcich túto sumu podľa medzinárodných dohovorov alebo ich ustanovení, ktoré ostávajú od tohto obmedzenia nedotknuté.

11.2. Organizátor neručí za nedostatky v poskytovaní služieb, za škody na osobách alebo za vecné škody v súvislosti so službami, ktoré boli sprostredkované výlučne ako služby iných poskytovateľov alebo za služby, ktoré si Klient rezervoval v destinácii u delegáta alebo u poskytovateľa služby (napríklad výlety, prenajaté autá, výstavy a pod.) a za realizáciu ktorých jednoznačne stojí daný poskytovateľ služby alebo tretia osoba alebo iná uvedená firma ako zodpovedný vykonávateľ služby. Ustanovenia v §§ 651b, 651c, 651w a 651y BGB (Občianskeho zákonníka) zostávajú týmto nedotknuté. Toto neplatí, ak príčinou vzniku škody Klienta bolo porušenie oznamovacej, objasňovacej a organizačnej povinnosti zo strany organizátora.

12. Uplatnenie nárokov: adresát; riešenie spotrebiteľských sporov

12.1. Nároky v zmysle §§ 651i Ods.3 Č.2, 4-7 týkajúce sa uskutočnenia zájazdu v rozpore so Zmluvou o zájazde si musí cestujúci uplatniť voči organizátorovi. Uplatnenie nárokov je možné aj u sprostredkujúcej CK/CA, u ktorej bol zájazd zakúpený. Uplatnenie nárokov sa odporúča formou trvanlivého nosiča.

12.2. Organizátor v súvislosti so Zákonom o riešení spotrebiteľských sporov poukazuje na to, že sa toho času nezúčastňuje na dobrovoľnom postupe alternatívneho riešenia sporov podľa Zákona o riešení spotrebiteľských sporov. Pre všetky zmluvy o zájazde uzavreté v elektronickom obchodnom styku odporúča platformu Komisie EÚ uverejnenú na stránke <http://ec.europa.eu/consumers/odr/> na riešenie spotrebiteľských sporov online (Platforma RSO).

13. Premlčanie pri rezervácii jednotlivých cestovných služieb

Akékoľvek nároky na náhradu škody voči nám v prípade rezervácie jednotlivých cestovných služieb zanikajú po zákonnej premlčacej lehote podľa § 195 a 199 nemeckého občianskeho zákonníka (BGB). V opačnom prípade sa nároky voči nám premlčia jeden rok od začiatku zákonnej premlčacej doby.

14. Informačné povinnosti o identite vykonávajúcej leteckej spoločnosti

Vyhláška EU o povinnosti informovania leteckých pasažierov o identite vykonávajúcej leteckej spoločnosti zaväzuje organizátora informovať Klienta pri rezervácii o identite vykonávajúcej(ich) leteckej(ých) spoločnosti(i) všetkých, v rámci rezervácie poskytovaných služieb leteckej prepravy. Ak nie je ešte pri rezervácii vykonávajúca letecká spoločnosť určená, je organizátor povinný Klienta informovať o tom, ktorá letecká spoločnosť bude let pravdepodobne vykonávať. Ihneď ako sa organizátor dozvie, ktorá letecká spoločnosť bude let vykonávať, musí Klienta o tom informovať. V prípade zmeny vykonávajúcej leteckej spoločnosti ako tej, ktorá bola Klientovi už oznámená, musí organizátor o tejto zmene Klienta informovať. Organizátor musí bezodkladne vykonať všetky primerané kroky na zabezpečenie toho, aby bol Klient o zmene čo najrýchlejšie informovaný. Odkazujeme na číslo 9. týchto VCaOP. Tzv. „Black List“ je k dispozícii na internetovej stránke http://ec.europa.eu/transport/modes/air/safety/air-ban/index_de.htm.

15. Ustanovenia týkajúce sa pasových, vízových a zdravotných predpisov

15.1. Organizátor oboznámi klienta/cestujúceho o všeobecných pasových a vízových predpisoch, ako aj o zdravotno-policajných formalitách krajiny určenia, vrátane približnej lehoty získania potrebných víz ešte pred uzavretím Zmluvy, ako aj o prípadných možných zmenách uskutočnených ešte pred nástupom na zájazd.

15.2. Klient je taktiež zodpovedný za obstaranie a nadobudnutie úradne potrebných cestovných dokladov a ich nosenie so sebou, prípadne aj za potrebné očkovanie, ako aj dodržanie colných a devízových predpisov. Náklady, ktoré vyplynú z nedodržavania týchto predpisov, napríklad poplatky pri odstúpení, znáša Klient. To neplatí vtedy, ak organizátor aj napriek príslušnej povinnosti klienta neinformoval alebo ho informoval nedostatočne alebo chybné.

15.3. Organizátor neručí za včasné udelenie a doručenie potrebných víz zo strany príslušného diplomatického zastúpenia, ak ste nás poverili obstaraním víz, okrem prípadu, ak za omeškanie zodpovedá organizátor.

16. Neúčinnosť jednotlivých ustanovení

Neúčinnosť jednotlivých ustanovení nemá za následok neúčinnosť celej Zmluvy o zájazde.

17. Poistenia

S výnimkou zákonného poistenia v prípade platobnej neschopnosti, nie sú v zájazde organizátora zahrnuté žiadne iné druhy cestovného poistenia, ani poistenie v prípade odstúpenia. Organizátor odporúča uzatvorenie poistenia v prípade odstúpenia, prípadne ďalšie rozšírené poistenie; všimnite si zodpovedajúce ponuky. Poistné zmluvy nadobudnú účinnosť až po zaplatení poistného.

18. Výber práva

Na zmluvný vzťah uzavretý medzi klientom a organizátorom sa vzťahuje výlučne nemecké právo. To isté platí aj pre celý právny vzťah. Ak pri žalobách klienta voči spoločnosti v zahraničí nemôže byť za ručenie/zodpovednosť spoločnosti v zásade uplatniteľné nemecké právo, uplatní sa na právne dôsledky, najmä ohľadom spôsobu, rozsahu a výšky nárokov klienta výlučne nemecké právo.

19. Právomoc sudov

19.1 Pre všetky právne spory medzi klientom a organizátorom platí ako Jurisdikcia Kolín nad Rýnom. Toto sa vzťahuje aj na uplatnenie pohľadávok v upomienkovom konaní. Právo klienta podať žalobu na organizátora na akomkoľvek inom mieste určenia jurisdikcie zostáva nedotknuté.

19.2. Pre žaloby organizátora voči klientovi je určujúce bydlisko klienta s výnimkou prípadov, kedy je žaloba podaná voči klientom resp. zmluvným partnerom Zmluvy o zájazde, obchodníkom alebo právnickým osobám verejného alebo súkromného práva, alebo osobám, ktoré nemajú v tuzemsku všeobecné sídlo súdu alebo voči osobám, ktoré po uzatvorení zmluvy svoje bydlisko alebo obvyklé miesto pobytu v okamihu podania žaloby zmenili alebo ktorých bydlisko alebo obvyklé miesto pobytu nie je známe. V takýchto prípadoch je pre jurisdikciu smerodajné sídlo organizátora.

19.3. Vyššie uvedené ustanovenia výberu práva a právomoci súdov neplatia,

a) ak a pokiaľ zo zmluvne nepozmeniteľných ustanovení medzinárodných dohôd, uplatniteľných na Zmluvu o zájazde medzi klientom a organizátorom vyplynie niečo iné v prospech klienta **alebo**

b) ak a pokiaľ sú nepozmeniteľné ustanovenia v členskom štáte EÚ, ktorého je klient občanom, a ktoré sú uplatniteľné na Zmluvu o zájazde, pre klienta výhodnejšie ako vyššie uvedené ustanovenia alebo príslušné nemecké predpisy.

20. Tlačové chyby

Zjavné chyby tlače a výpočtu oprávňujú organizátora na napadnutie Zmluvy o zájazde. Všetky informácie zodpovedajú stavu: november 2022.

21. Touroperátor

OLIMAR

značka touroperátora **lth - link to hotel AG**

Bürglistrasse 8, CH-8002 Zürich, Švajčiarsko

Položka obchodného registra: CH - 109.886.718 (Obchodný register, Kantón Zürich/Švajčiarsko)